

۵۔ اَلِاتِّحَادُ قُوَّةٌ

ابتدائی :

شاعر مشرق علامہ اقبال نے کہا تھا : ع - 'ایک ہو جائیں تو بن سکتے ہیں خورشید میں'۔ اتحاد و اتفاق ایک لافانی قوت ہے۔ اس عظیم قوت کے ذریعے بڑے سے بڑا معرکہ جیتا جاسکتا ہے۔ اتحاد و اتفاق کسی بھی معاشرے کی کامیابی کا ضامن ہوتا ہے۔ اس کے برخلاف ناچاقی و نا اتفاقی ایک سماجی مرض ہے۔ ذیل کے سبق میں ایک عام فہم مثال کے ذریعے اتفاق کی اہمیت کو بڑے پُراثر انداز میں بیان کیا گیا ہے۔

كَانَ لِرَجُلٍ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ، رَبَّاهُمْ فَأَحْسَنَ تَرْبِيَتَهُمْ . إِلَى أَنْ كَبِرَ الْأَوْلَادُ الثَّلَاثَةُ وَ صَارُوا رِجَالًا .
ذَاتَ يَوْمٍ مَرِضَ أَبُوهُمْ مَرَضًا شَدِيدًا ، وَلَمَّا شَعَرَ بِأَنْ أَجَلَهُ قَرِيبٌ أَرَادَ أَنْ يُعَلِّمَ أَبْنَاءَهُ هَذَا الدَّرْسَ
يَسْتَفِيدُونَ مِنْهُ فِي حَيَاتِهِمْ ، فَطَلَبَ مِنْهُمْ أَنْ يَجْتَمِعُوا فِي غُرْفَتِهِ ، وَقَالَ لَهُمْ : أَحْضَرُوا حُزْمَةً مِنَ
الْأَخْشَابِ ، وَبَعْدَ أَنْ أَحْضَرُوا الْحُزْمَةَ ، قَالَ الْأَبُ لِابْنِهِ الْأَوَّلِ : خُذْ خَشَبَةً وَاحِدَةً مِنَ الْحُزْمَةِ وَ اكْسِرْهَا ،
فَفَعَلَ . وَ طَلَبَ مِنَ الثَّانِي أَنْ يَكْسِرَ خَشَبَةً ، فَفَعَلَ . وَ اسْتَطَاعَ الثَّالِثُ أَنْ يَفْعَلَ مِثْلَهُمَا ، ثُمَّ طَلَبَ الْأَبُ
إِحْضَارَ حُزْمَةٍ أُخْرَى مِنَ الْأَخْشَابِ .

وَقَالَ لِابْنِهِ الْأَوَّلِ : حَاوِلْ يَا بُنَيَّ أَنْ تَكْسِرَ الْأَخْشَابَ مُجْتَمِعَةً . حَاوِلْ الْوَلَدُ ، وَ أَعَادَ الْمَحَاوَلَةَ
مَرَّاتٍ وَ مَرَّاتٍ لَكِنَّهُ لَمْ يَسْتَطِعْ كَسْرَهَا ، ثُمَّ انْفَتَحَ إِلَى ابْنِهِ الثَّانِي ، فَالْثَّالِثِ ، وَ لَكِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ مِنْهُمْ
كَسْرَ الْحُزْمَةِ ، فَقَالَ الْأَبُ لَهُمْ يَا أَوْلَادِي ، كُونُوا يَدًا وَاحِدَةً ، وَ لَا تَتَفَرَّقُوا ، فَإِنَّ مِثْلَكُمْ مِثْلُ هَذِهِ الْحُزْمَةِ
مِنَ الْأَخْشَابِ ، فَفِي وَحْدَتِكُمْ قُوَّةٌ لَكُمْ ، وَ فِي تَفَرُّقِكُمْ ضَعْفٌ لَكُمْ .

***** اَلْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِي - الفاظ و معانی - Glossary *****

Come together	جمع ہونا، اکٹھا ہونا	اجْتَمَعَ يَجْتَمِعُ اجْتِمَاعًا
Raise, nurture	پرورش کرنا، پالنا	رَبَّى يُرَبِّي تَرْبِيَةً
Grow old, grow up	بڑا ہونا	كَبُرَ يَكْبُرُ كِبَرًا
They became	وہ ہو گئے	صَارُوا
One day	ایک دن	ذَاتَ يَوْمٍ
Ail, become ill	بیمار ہونا	مَرِضَ يَمْرُضُ مَرَضًا

Comprehend, perceive	محسوس کرنا، سمجھنا	شَعَرَ يَشْعُرُ شَعْرًا وَشُعُورًا
Death	موت	أَجَلَ
Decide, want	ارادہ کرنا، چاہنا	أَرَادَ يُرِيدُ إِرَادَةً
Benefit, use	فائدہ حاصل کرنا	اسْتَفَادَ يَسْتَفِيدُ اسْتِفَادَةً
Room	کمرہ	غُرْفَةً ج: غُرْفٌ
Bring, present	لانا، حاضر کرنا	أَحْضَرَ يُحْضِرُ إِحْضَارًا
Woodpile	لکڑی کا گٹھا	حُزْمَةً
Wood	لکڑی	خَشَبَةً ج: أَخْشَابٌ
Break	ٹوڑنا	كَسَرَ يَكْسِرُ كَسْرًا
Take	لینا	أَخَذَ يَأْخُذُ أَخْذًا
Be able, be capable	کر سکتا	اسْتَطَاعَ يَسْتَطِيعُ اسْتَطَاعَةً
Try	کوشش کرنا	حَاوَلَ يُحَاوِلُ مُحَاوَلَةً
My beloved son	میرے پیارے بیٹے	بُنَيَّ
Another	دوسرا	أُخْرَى
United	اکٹھے، ایک ساتھ ملا کر	مُجْتَمِعٌ
Repeat	دہرانا	أَعَادَ يُعِيدُ إِعَادَةً
Many times	کئی مرتبہ	مَرَّاتٍ
Look towards, pay attention	متوجہ ہونا	الْتَفَتَ يَلْتَفِتُ اِلْتِفَاتًا
To be	ہونا	كَانَ يَكُونُ كَوْنًا
Hand	ہاتھ	يَدٌ ج: أَيْدِي
Separate, divide	الگ الگ ہونا	تَفَرَّقَ يَتَفَرَّقُ تَفَرُّقًا
Weakness	کمزوری	ضَعْفٌ

الْتَمَرِين - مشق - Exercise

۱. اِمْلَا الْفَرَاغَ فِيمَا يَأْتِي بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الدَّرْسِ. سبق سے صحیح لفظ منتخب کر کے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words from the lesson.

۱. كَانَ لِرَجُلٍ ثَلَاثَةُ
 ۲. مَرَضَ أَبُوهُمْ مَرَضًا
 ۳. أَرَادَ أَنْ يُعَلِّمَ أَبْنَاءَهُ
 ۴. وَلَكِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ مِنْهُمْ كَسْرَ
 ۵. فَقَالَ الْآبُ لَهُمْ يَا أَوْلَادِي ، كُونُوا
۲. رَتَّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرِ لِتَكُونَ جُمْلَةً تَامَةً. ہر جملے کے الفاظ کو صحیح ترتیب دے کر با معنی جملہ بنائیے۔

Arrange words of each line to make meaningful sentences.

۱. فَإِنَّ مَثَلَكُمْ ، مِنَ الْأَخْشَابِ ، مِثْلُ ، هَذِهِ الْحُرْمَةِ
 ۲. أَبُوهُمْ ، مَرَضَ ، شَدِيدًا ، مَرَضًا
 ۳. أَنْ يَجْتَمِعُوا ، فِي غُرْفَتِهِ ، فَطَلَبَ ، مِنْهُمْ
 ۴. تَرْبِيَّتَهُمْ ، رَبَّاهُمْ ، فَأَحْسَنَ
۳. اذْكُرْ فَوَائِدَ الْإِتِّحَادِ فِي خَمْسِ جُمَلٍ. اتحاد کے فائدوں پر پانچ جملے لکھیے۔

Write five sentences on benefits of unity.

۴. اُكْتُبْ جُمْلَةً وَاحِدَةً لِكُلِّ كَلِمَةٍ مِمَّا يَلِي بِمُنَاسَبَةِ الدَّرْسِ. سبق کی مدد سے ہر لفظ کو استعمال کر کے ایک ایک جملہ بنائیے۔

Make complete sentences from each word mentioned below according to the lesson.

- شَعَرَ ، حَاوَلَ ، حُرْمَةً ، طَلَبَ ، خُذْ
۵. اِمْلَا الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ. قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the bracket.

- (بَعْدُ ، لِ ، فَوْقَ ، فِي ، إِلَى ، مِنْ)
۱. كَانَ رَجُلٍ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ
 ۲. يَسْتَفِيدُونَ مِنْهُ حَيَاتِهِمْ.
 ۳. ثُمَّ طَلَبَ الْآبُ إِحْضَارَ حُرْمَةٍ أُخْرَى الْأَخْشَابِ.
 ۴. ثُمَّ انْتَقَلَ ابْنِهِ الثَّانِي.

۶. اُكْتُبْ خَمْسَ كَلِمَاتٍ تَبْتَدِئُ بِالْحَرْفِ الْآخِرِ مِنَ اللَّفْظِ السَّابِقِ.
گزشتہ لفظ کے آخری حرف سے شروع ہونے والے پانچ الفاظ لکھیے۔

Write five words that begin with the last alphabet of the earlier word.

مِثَال : رَجُلٌ - لَكِنْ - نِهَایَةُ - تَكْسِيرٌ - رَبِّی

۱. كَبِرَ -

۲. مَرَضَ -

۳. شَدِيدٌ -

۴. قَرِيبٌ -

۵. كَسَرَ -

۷. اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل جمع الفاظ کے واحد لکھیے۔

Write singulars of the following plurals.

أَمْرَاضٌ ، أَوْلَادٌ ، رِجَالٌ ، أَخْشَابٌ ، أَبَاءٌ ، أَبْنَاءُ

۸. صِلِ الْجُمْلَ مِنَ الْعُمُودِ الْأَوَّلِ بِمَا يُنَاسِبُ مِنَ الْعُمُودِ الثَّانِي. ستون الف اور ستون ب کی جوڑیاں لگائیے۔

Match the following.

الْعُمُودُ الْأَوَّلُ	الْعُمُودُ الثَّانِي
يَا أَوْلَادِي كُونُوا	ضَعُفْتُ لَكُمْ
فَفِي وَحْدَتِكُمْ	يَدًا وَاحِدَةً
فَفِي تَفَرُّقِكُمْ	قُوَّةَ لَكُمْ

۹. اذْكُرْ عَمَلَ الرَّجُلِ عِنْدَ مَا شَعَرَ أَنَّ نِهَایَتَهُ قَرِيبَةً. آدمی نے جب اپنا آخری وقت محسوس کر لیا تو اس نے کیا کیا؟

What did the man do when he realised that his death is near?

القَوَاعِدُ قَوَاعِدُ (Grammar)

النِّكَرَةُ وَالْمَعْرِفَةُ

- نکمرہ:** اس اسم کو کہتے ہیں جو عام نام، عام چیز یا عام جگہ بتائے۔ جیسے وَلَدٌ، ثَمَرٌ، شَجَرٌ، بَيْتٌ۔
معرفہ: اس اسم کو کہتے ہیں جو خاص نام، خاص چیز یا خاص جگہ بتائے۔ جیسے خَالِدٌ، الْوَلَدُ، الْقَمَرُ، الْبَيْتُ، مُمْبَائِي۔
نکمرہ کو معرفہ بنانے کا طریقہ: نکمرہ پر 'ال' (لام تعریف) لگانے سے وہ لفظ معرفہ بن جاتا ہے۔ جیسے: وَلَدٌ سے الْوَلَدُ۔ جس لفظ پر 'ال' (لام تعریف) لگایا جائے تو اس پر تنوین نہیں لگاتے۔ جیسے تَاجٌ سے التَّاجُ، خَادِمٌ سے الْخَادِمُ، سَيْفٌ سے السَّيْفُ۔

معرفہ اور نکرہ کا ترجمہ :

- (۱) جب مفرد نکرہ کا ترجمہ کیا جائے گا تو اس سے پہلے 'کوئی' یا 'ایک' لگا کر اس کے نکرہ ہونے کو ظاہر کریں گے۔ جیسے: قَلَمٌ (کوئی قلم یا ایک قلم)
- (۲) جب تشبیہ نکرہ کا ترجمہ کریں گے تو اس سے پہلے 'کوئی' لگا کر اس کے نکرہ ہونے کو ظاہر کریں گے۔ جیسے قَلَمَانِ (کوئی دو قلم)
- (۳) جب جمع نکرہ کا ترجمہ کریں گے تو اس سے پہلے 'کچھ' یا 'چند' یا 'کئی' لگا کر اس کے نکرہ ہونے کو ظاہر کریں گے۔ جیسے أَقْلَامٌ (کچھ قلم یا چند قلم یا کئی قلم)، مُسْلِمُونَ (کچھ مسلمان مرد یا چند مسلمان مرد یا کئی مسلمان مرد)

Indefinite and Definite Articles

Indefinite (النَّكَرَةُ) denotes a common name, a common thing or a common place.

For example: وَلَدٌ، ثَمَرٌ، شَجَرٌ، بَيْتٌ

Definite (الْمَعْرِفَةُ) denotes a specific thing, a specific name and a specific place.

For example: خَالِدٌ، الْوَلَدُ، الثَّمَرُ، الْبَيْتُ، مُمْبَائِي

Method of making الْمَعْرِفَةُ as النَّكَرَةُ :

A نَكْرَةٌ word becomes مَعْرِفَةٌ when ال is prefixed to it. For example: الْوَلَدُ from وَلَدٌ. It is also that a word which has ال as its prefix, does not get Tanween signs (Nunation - تَنْوِينٌ).

Eg.: السَّيْفُ from سَيْفٌ and الْخَادِمُ from خَادِمٌ، تَاجٌ from تَاجٌ.

Translation of Definite and Indefinite Articles:

- (1) When singular indefinite is translated from Arabic we can add 'any' or 'one'. Eg: قَلَمٌ (any pen or a pen)
- (2) When dual indefinite is translated from Arabic we can add 'any' and this shows that it is a dual indefinite article. Eg.: قَلَمَانِ (any two pens)
- (3) When plural indefinite is translated from Arabic we can add 'some' or 'many' and this shows that it is a plural indefinite article. Eg.: أَقْلَامٌ (some pens or many pens), مُسْلِمُونَ (some Muslims or many Muslims)

الْأَسْئَلَةُ سوالات (Questions)

۱. اُكْتُبْ تَعْرِيفَ النَّكَرَةِ وَالْمَعْرِفَةِ مَعَ الْأَمْثَلَةِ. نکرہ اور معرفہ کی تعریف مثالوں کے ساتھ لکھیے۔

Define with examples: Indefinite Noun and Definite Noun.

۲. حَوِّلِ الْكَلِمَاتِ الْمَعْرِفَةَ إِلَى النَّكَرَةِ وَ اُكْتُبْهَا. درج ذیل معرفہ الفاظ کو نکرہ بنا کر لکھیے۔

Write indefinite form of the following definite words.

الصَّدِيقُ، التَّاجُ، الْحَيَاءُ، الْعَقْلُ، الْمَنَافِعُ، الْخَالِقُ، الْوَقْتُ، السَّيْفُ

Additional Information - اضافی مطالعہ - الدِّرَاسَةُ الإِضَافِيَّةُ

Some useful sentences for routine life.

روزمرہ زندگی میں استعمال ہونے والے چند مفید جملے۔

I understand.

میں سمجھ رہا ہوں۔

I don't understand.

میں نہیں سمجھ پا رہا ہوں۔

I know.

میں جانتا ہوں۔

I don't know.

مجھے معلوم نہیں۔

Pardon, Excuse me.

معذرت خواہ ہوں۔

I'm really sorry.

مجھے بے حد افسوس ہے۔

Sorry, I'm late.

افسوس کہ مجھ سے دیر ہو گئی۔

Sorry to keep you wait.

مجھے افسوس ہے کہ آپ کو میرا انتظار کرنا پڑا۔

Sorry for the delay.

تاخیر کے لیے معذرت خواہ ہوں۔

Everything is fine.

ہر چیز حسبِ حال ہے۔

Never mind.

کوئی ہرج نہیں، کوئی بات نہیں

Congratulations

مبارکباد

Come on, move on

آؤ، چلیں۔

Calm down

پُر سکون رہیے۔

Steady on!

آرام سے۔

Hang on a second.

ایک لمحے کے لیے رُکیے۔

Hang on a minute.

ایک منٹ کے لیے رُکیے۔

One moment, please.

براہِ کرم، ایک منٹ

Just a minute.

(ٹھہریے) صرف ایک منٹ۔

Take your time.

آرام سے کیجیے۔

Please be quite.

خاموشی اختیار کیجیے۔

Shut up!

خاموش ہو جاؤ۔

How are you?

آپ کیسے ہیں؟

Thank you

شکریہ

Mention not

کوئی بات نہیں

أَنَا أَفْهَمُ

أَنَا لَا أَفْهَمُ

أَعْرِفُ

لَا أَعْرِفُ

الْمَعْذَرَةُ / إِسْمَحْ لِي

أَنَا أَسِفُّ جَدًّا

أَسِفُّ لِأَنِّي تَأَخَّرْتُ

أَسِفُّ لِأَنِّي جَعَلْتُكَ تَنْتَظِرُ

أَسِفُّ عَلَى التَّأْخِيرِ

كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ

لَا بَأْسَ / لَا تَهْتَمَّ

مَبْرُوكٌ

هَيَّا تَحَرَّكْ (لِلذَّهَابِ)

إِهْدَأْ

تَوَقَّفْ / عَلَى مَهْلِكِ

تَوَقَّفْ / تَمَهَّلْ لِحِظَةٍ

تَمَهَّلْ دَقِيقَةً

لِحِظَةٍ مِنْ فَضْلِكَ

(أَمْهَلْنِي) لِحِظَةٍ فَقَطْ

خُذْ وَقْتَكَ

الرَّجَاءُ التَّزَامُ الْهُدُوءُ

أَصْمُتْ!

كَيْفَ حَالُكَ؟

شُكْرًا لَكَ

عَفْوًا لَكَ